



MINISTERSTWO ZASOBÓW NATURALNYCH I EKOLOGII
FEDERACJI ROSYJSKIEJ

**FEDERALNA SŁUŻBA NADZORU
W SFERZE WYKORZYSTANIA
PRZYRODY (Rosprirodnadzor)**

ul. B. Gruzinskaja 4/6
GSP-3, 125993 Moskwa
03.08.2018 nr AA-02-03-321/6238
Na nr _____ z dnia _____

AO „Nord Stream 2 AG”
Baarerstraße 52, Zug, Szwajcaria 6300
kopia:
Bałtycko-Arktyczny Urząd Morski
Federalnej Służby Nadzoru w Sferze
Wykorzystania Przyrody

Pozwolenie nr 145M
na budowę gazociągu morskiego „Nord Stream 2”
na morskich wodach wewnętrznych i na morzu terytorialnym
Federacji Rosyjskiej

1. Niniejsze zezwolenie zostało wydane spółce akcyjnej „Nord Stream 2 AG”.

Siedziba (adres rejestracyjny): Baarerstraße 52, Zug, 6300 Szwajcaria.

Dyrektor wykonawczy - Artur Matthias Warnig.

Telefon/faks: +41 41 414 54 54/+41 41 414 54 55.

Założycielem i właścicielem spółki akcyjnej „Nord Stream 2 AG” jest PAO „Gazprom”.

Działalnością spółki kieruje dyrektor wykonawczy.

Oddział spółki akcyjnej „Nord Stream 2 AG” w Petersburgu (zwany dalej oddziałem).

NZA (numer akredytacji) 10160000280, INN (numer identyfikacyjny podatnika) 9909447787,

KPP (kod przyczyny wpisu do ewidencji) 783551001, OKPO (ogólnorosyjska klasyfikacja przedsiębiorstw i organizacji) 01308148.

Siedziba oddziału: ul. Rieszotnikowa 14, lit. A, 196105 Petersburg.

Dyrektor oddziału - Chochłow Aleksandr Grigoriewicz.

Tel./faks: 8(812)331-16-71/8(812)331-16-70.

Prace w zakresie budowy rurociągów i roboty budowlane będą wykonywane przez OOO „Russian Dredging and Marine Contractors” (OOO „RDMC”), OOO „Olsiz Niderlandy (Brazylia) B.W.”, OOO „MRTS Morskije projekty”;

Adres prawny OOO „RDMC”: ul. Kijewskaja, dom 5, budynek 5, lokal 124, 196084 Petersburg.

Adres prawny OOO „Olsiz Niderlandy (Brazylia) B.W.”: ul. Noworoszczyńska 4, lit. A, lokal 433-1, 196084 Petersburg.

Adres prawny OOO „MRTS Morskije projekty”: ul. Chersonskaja 43, bud. 3, 117246 Moskwa.

Kwalifikacje członków personelu i specjalistów biorących udział w pracach w zakresie realizacji projektu potwierdza udział OOO „RDMC” w Stowarzyszeniu Firm Budowlanych niezależnej organizacji „Wysotnyj Stroitielnyj Kompleks” (SRO-S-231-14122010).

Kwalifikacje członków personelu i specjalistów biorących udział w pracach w zakresie realizacji projektu potwierdza udział OOO „Olsiz Niderlandy (Brazilija) B.W.” w stowarzyszeniu niezależnej organizacji „Centralny Związek Organizacji ds. badań inżynierskich dla budownictwa „Centrizyskanija” (SRO-I-003-14092009), oraz w Stowarzyszeniu Pomocy w Renowacji i Odbudowie Narodowego Dziedzictwa Architektonicznego „Dziedzictwo Architektoniczne” (SRO-S-230-07092010).

Kwalifikacje członków personelu i specjalistów biorących udział w pracach w zakresie realizacji projektu potwierdza udział OOO „MRTS Morskije projekty” w stowarzyszeniu w sferze budownictwa „Niezależna organizacja „Związek Budowniczych” (SRO-S-018-16072009), Stowarzyszeniu w sferze badań inżynierskich „Niezależna organizacja „Liga badaczy (SRO-I-013-25122009) oraz w Stowarzyszeniu w sferze projektowania architektoniczno-budowlanego „Niezależna organizacja „Rada projektantów” (SRO-P-011-16072009).

2. Cele budowy rurociągu podwodnego i jego przeznaczenie.

Gazociąg „Nord Stream 2” jest rozszerzeniem Jednolitego Systemu Dostaw Gazu Federacji Rosyjskiej. Gazociąg przez Morze Bałtyckie połączy największe złoża gazu ziemnego Rosji z rynkiem eksportowym Unii Europejskiej najkrótszą bezpośrednią drogą i pozwoli na zwiększenie przepustowości gazociągu przez Morze Bałtyckie. Projekt przewiduje budowę dwóch nitek gazociągu morskiego o przepustowości 55 mld m³ rocznie.

3. Trasa rurociągu przebiega przez Morze Bałtyckie od rosyjskiego południowego wybrzeża Zatoki Fińskiej w okolicy Zatoki Narewskiej do wybrzeża Niemiec w okolicy miasta Greifswald. Rosyjski odcinek trasy gazociągu w granicach morza terytorialnego Federacji Rosyjskiej wyniesie 114 km.

Współrzędne geograficzne punktu początkowego i końcowego, a także kątów zakrętu Rurociągu A (SK-42)

Nr punktu	Szerokość geograficzna północna	Długość geograficzna wschodnia
1 (punkt początkowy)	59°32'37.70396"	28°05'23.88357"
2	59°32'26.53023"	28°00'22.57973"
3	59°32'26.46238"	28°00'20.76636"
4	59°32'26.40507"	28°00'18.95159"
5	59°32'21.59878"	27°57'47.56821"

6	59°32'18.50361"	27°56'10.88727"
7	59°32'43.27077"	27°54'47.17893"
8	59°35'29.38935"	27°45'23.53907"
9	59°35'33.88882"	27°45'08.21906"
10	59°35'37.49992"	27°44'52.00959"
11	59°38'54.13488"	27°30'04.07474"
12	59°38'57.86568"	27°29'47.12644"
13	59°39'00.75295"	27°29'29.54657"
14	59°40'30.37641"	27°20'21.43237"
15	59°40'44.08234"	27°18'57.19385"
16	59°41'12.96277"	27°17'49.58326"
17	59°41'53.60781"	27°16'14.33781"
18	59°42'07.78857"	27°15'41.08167"
19	59°42'16.96060"	27°15'01.53143"
20	59°43'37.12700"	27°09'14.98272"
21	59°44'05.25728"	27°07'13.00857"
22	59°45'02.57743"	27°06'01.60957"
23	59°51'03.62789"	26°58'29.99723"
24	59°51'43.07693"	26°57'40.45530"
25	59°52'03.16242"	26°56'16.70651"
26	59°53'55.13166"	26°48'28.18311"
27	59°53'58.79465"	26°48'12.80812"
28	59°54'01.62188"	26°47'56.74896"
29	59°54'38.29486"	26°44'28.09073"
30	59°54'47.35298"	26°43'36.45232"
31	59°55'04.46501"	26°42'53.66053"
32	59°56'11.25590"	26°40'06.42762"
33	59°56'35.23503"	26°39'06.30610"
34	59°56'38.77650"	26°37'49.82058"
35	59°56'43.53495"	26°36'06.62375"
36	59°56'48.80537"	26°34'11.74189"
37	59°57'29.44234"	26°32'49.58990"
38	59°58'18.38245"	26°31'10.53945"
39	59°58'50.03935"	26°30'06.40293"

40	59°59'00.45616"	26°28'38.80373"
41	59°50'13.36233"	26°26'50.06038"
42	59°59'20.47397"	26°25'50.03993"
43	59°59'43.66851"	26°25'09.28220"
44	60°00'21.78445"	26°24'02.25642"
45	60°00'29.43443"	26°23'48.79698"
46	60°00'35.75575"	26°23'32.82130"
47 (punkt końcowy)	60°00'54.92743"	26°22'44.35072"

Współrzędne geograficzne punktu początkowego i końcowego, a także kątów
zakrętu Rurociągu A (SK-42)

Nr punktu	Szerokość geograficzna północna	Długość geograficzna wschodnia
1 (punkt początkowy)	59°32'37.05026"	28°05'23.73447"
2	59°32'25.82859"	28°00'21.15359"
3	59°32'25.76320"	28°00'19.40582"
4	59°32'25.68803"	28°00'17.65954"
5	59°32'19.45398"	27°57'53.35684"
6	59°32'15.08942"	27°56'12.94089"
7	59°32'40.85633"	27°54'45.85326"
8	59°35'27.24474"	27°45'21.28038"
9	59°35'31.74344"	27°45'05.96239"
10	59°35'35.35400"	27°44'49.75518"
11	59°38'51.85123"	27°30'02.43869"
12	59°38'55.59582"	27°29'45.42770"
13	59°38'58.49055"	27°29'27.78078"
14	59°40'28.31851"	27°20'17.73191"
15	59°40'42.00995"	27°18'53.47618"
16	59°41'10.88186"	27°17'45.84079"
17	59°41'47.30794"	27°16'20.43040"
18	59°42'06.03867"	27°15'36.47715"
19	59°42'17.43186"	27°14'43.58187"
20	59°43'33.89286"	27°08'47.62239"
21	59°43'57.05493"	27°06'59.45640"
22	59°44'47.72244"	27°05'58.31944"

23	59°51'00.14934"	26°58'27.05598"
24	59°51'41.16057"	26°57'37.15969"
25	59°52'01.77131"	26°56'10.77977"
26	59°53'55.01560"	26°48'14.45401"
27	59°53'58.50474"	26°47'59.35195"
28	59°54'01.36870"	26°47'43.59269"
29	59°54'36.29926"	26°44'24.82804"
30	59°54'45.19995"	26°43'34.08625"
31	59°55'01.89357"	26°42'51.84610"
32	59°56'06.94991"	26°40'07.02905"
33	59°56'34.03571"	26°38'58.31260"
34	59°56'34.54753"	26°37'30.92507"
35	59°56'34.82863"	26°36'41.72482"
36	59°56'35.54789"	26°34'31.52678"
37	59°57'21.43142"	26°32'58.82901"
38	59°58'16.15976"	26°31'08.12076"
39	59°58'49.04687"	26°30'01.52018"
40	59°58'58.96301"	26°28'30.12783"
41	59°59'08.75039"	26°26'59.74796"
42	59°59'16.16494"	26°25'51.16351"
43	59°59'42.55193"	26°25'04.79644"
44	60°00'20.37075"	26°23'58.29146"
45	60°00'28.02065"	26°23'44.83187"
46	60°00'34.34187"	26°23'28.85617"
47 (punkt końcowy)	60°00'53.20056"	26°22'41.17594"

Zagłębienie rurociągu przewidziano w strefie przybrzeżnej w rowie o długości 3000 m przy maksymalnej głębokości 5,81 m z jego dalszym zasypaniem gęstym gruntem, piaskiem i narzutem kamiennym. Przy głębokościach przekraczających 10,1 m rurociągi wychodzą z rowu i są układane na powierzchni dna morskiego, przy czym w celu uniknięcia powstawania długich odcinków z pozbawionym podparcia rurociągiem, tzw. „wolnych przesł” związanych z nierównością morskiego dna oraz w celu zapobiegania stratom stabilności stosowane są podsypki tłuczniowe.

4. Warunki budowy rurociągu.

Do budowy podwodnego rurociągu należy zastosować okręty przeznaczone do wykonywania prac w zakresie budowy gazociągu morskiego zgodnie z dokumentacją projektową „Nord Stream 2”, która otrzymała

pozytywną opinię komisji ekspertów państwowej ekspertyzy ekologicznej, zatwierdzoną na mocy rozporządzenia Rosprirodnadzoru z dnia 18.01.2018 r. nr 22.

Do budowy rurociągu należy zastosować następujące statki, których typy i parametry techniczne są zgodne z zadeklarowanymi typami i parametrami technicznymi do wykonywania prac w zakresie budowy gazociągu morskiego zgodnie z dokumentacją projektową „Nord Stream 2”, która otrzymała pozytywną opinię komisji ekspertów państwowej ekspertyzy ekologicznej, zatwierdzoną na mocy rozporządzenia Rosprirodnadzoru z dnia 18.01.2018 r. nr 22:

Okręt hydrograficzny - 1;

Kuter pomiarowy - 1;

Łódź nurkowa - 1;

Pogłębiarka jednoczerpakowa - 1;

Pogłębiarka ssąca nasiębierna - 2;

Szalandy samojezdne z otwieranym dnem - 6;

Samojezdny ponton rozdzielający z dźwignią rozpryskiwania - 1;

Statek do bocznego usypywania kamieni - 1;

Statek do układania kamieni z opuszczaną rurą - 1;

Barka do układania rurociągu z pozycjonowaniem za pomocą kotwicy - 1;

Holownik do obsługi kotwic - 2;

Statek do transportu rur - 4;

Barka z kołowrotkiem do transportu przyciągarki - 1;

Statek do układania rur z systemem dynamicznego pozycjonowania - 1;

Statek budowlany z systemem dynamicznego pozycjonowania wyposażony w żuraw i ROV - 1;

Kuter rozjazdowy - 2;

Żuraw pływający - 1.

Podczas budowy rurociągu podziemnego należy stosować materiały zgodne z wymaganiami w zakresie ochrony środowiska przewidziane w dokumentacji projektowej Nord Stream 2”, która otrzymała pozytywną opinię komisji ekspertów państwowej ekspertyzy ekologicznej, zatwierdzoną na mocy rozporządzenia Rosprirodnadzoru z dnia 18.01.2018 r. nr 22:

Należy wykonać kompleks działań w zakresie zapobiegania zanieczyszczeniu środowiska naturalnego, minimalizacji i kompensacji szkód wyrządzonych środowisku naturalnemu, m. in. wodnym zasobom biologicznym; kompleks działań w zakresie zapobiegania i likwidacji sytuacji awaryjnych i zapewnienia bezpieczeństwa żeglugi i bezpieczeństwa transportowego przewidzianych w dokumentacji projektowej „Nord Stream 2”, która otrzymała pozytywną opinię komisji ekspertów państwowej ekspertyzy ekologicznej, zatwierdzoną na mocy rozporządzenia Rosprirodnadzoru z dnia 18.01.2018 r. nr 22:

5. Terminy rozpoczęcia i zakończenia prac.

Prace w zakresie budowy rurociągu wykonać w okresie od 15.08.2018 r. do 31.12.2019 r.

6. Informacje o działaniach mających na celu przeprowadzenie obserwacji meteorologicznych, hydrochemicznych, hydrologicznych i o sprawnym przekazywaniu informacji o wynikach takich obserwacji do Ośrodka Radiometeorologicznego Federacji Rosyjskiej.

Należy wykonać Program Produkcyjnego Monitoringu i Kontroli Ekologicznej przewidziany w dokumentacji projektowej „Nord Stream 2”, która otrzymała pozytywną opinię komisji ekspertów państwowej ekspertyzy ekologicznej, zatwierdzoną na mocy rozporządzenia Rosprirodnadzoru z dnia 18.01.2018 r. nr 22.

Należy zapewnić przekazywanie danych i informacji operacyjnych uzyskanych podczas przeprowadzania obserwacji meteorologicznych i hydrologicznych, pilnych informacji o stwierdzonym wizualnie zanieczyszczeniu środowiska morskiego ropą naftową, w głównych międzynarodowych terminach synoptycznych do najbliższego ośrodka radiometeorologicznego Federacji Rosyjskiej zgodnie ze standardowymi procedurami Światowej Organizacji Meteorologicznej, a także utrzymywać regularny kontakt z jednostkami brzegowymi Federacji Rosyjskiej.

7. Pozostałe warunki wykonania prac w zakresie budowy rurociągu podwodnego

7.1. Przestrzeganie norm prawa międzynarodowego, wymagań ustawy federalnej z dnia 31.07.1998 r. nr 155-FZ o wewnętrznych wodach morskich, morzu terytorialnym i strefie przyległej Federacji Rosyjskiej oraz innych aktów prawnych Federacji Rosyjskiej w zakresie ochrony środowiska i wykorzystania zasobów naturalnych.

7.2. Przestrzeganie ustalonego trybu pływania i działań z zakresu bezpieczeństwa ogłoszonych w publikacji „Izwieszczenia morieplawatieliam” („Wiadomości dla żeglarzy”) i w księdze „Reżym pływania sudow w Bałtyjskom morie i Ładożskom ozierie” („Reżim pływania statków po Morzu Bałtyckim i jeziorze Ładoga”) (wydanie z 2005 roku, numer admiralicki 4241).

7.3. Powiadomienie sztabu Leningradzkiej Bazy Wojenno-Morskiej (197760, Kronsztadt, ul. Makarowskaja 3, faks 8-812-312-58-86) o konkretnych terminach rozpoczęcia i zakończenia prac oraz o wszystkich zmianach dotyczących prac, ich wykonania, terminów wykonywania i statków wykorzystywanych w celu wykonania prac.

7.4. Przestrzeganie przepisów z zakresu bezpieczeństwa w strefach ochrony kabli telekomunikacyjnych naniesionych na państwowe morskie mapy nawigacyjne i ogłoszonych w publikacji „Izwieszczenia morieplawatieliam”.

7.5. Przekazanie do służby hydrograficznej Floty Bałtyckiej (236006, Kaliningrad, ul. Siergieja Tjulenina 17) w ustalonym trybie dokładnych współrzędnych geograficznych zbudowanego morskiego odcinka gazociągu w celu ogłoszenia zmian sytuacji nawigacyjnej w publikacji „Izwieszczenia morieplawatieliam” i korekty państwowych morskich map nawigacyjnych.

7.6. Zagwarantowanie dostarczania informacji operacyjnych do Administracji obwodu leningradzkiego w terminach ustalonych w Programie Produkcyjnym Monitoringu i Kontroli Ekologicznej

w okresie budowy i eksploatacji gazociągu „Nord Stream 2”.

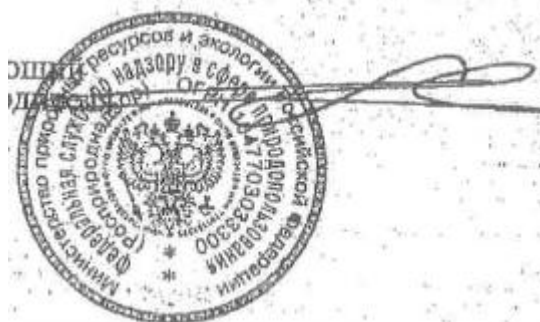
7.7. Wykonanie zaplanowanych działań z zakresu ochrony przyrody, m. in. przewidujących ograniczenie wykonywania prac w obiektach wodnych w terminach ustalonych przez Federalną Agencję Rybołówstwa (Rosrybołownstwo), a także wykonanie działań kompensacyjnych w zakresie odtworzenia wodnych zasobów biologicznych zgodnie z umowami sztucznego odtworzenia wodnych zasobów biologicznych zawartymi z Północnozachodnim Oddziałem Terytorialnym Rosrybołownstwa.

7.8. Wykonanie prac zgodnie z dokumentacją projektową „Nord Stream 2”, która otrzymała pozytywną opinię komisji ekspertów państwowej ekspertyzy ekologicznej, zatwierdzoną na mocy rozporządzenia Rosprirodnadzoru z dnia 18.01.2018 r. nr 22.

7.9. Zapewnienie przestrzegania wymagań w zakresie racjonalnego wykorzystania oraz ochrony obiektu wodnego i środowiska naturalnego zgodnie z wymaganiami decyzji o przekazaniu obiektu wodnego do użytkowania z dnia 14.06.2018 r. nr 00-01.03.00.007-M-RLBW-T-2018-03401/00, wydanej przez Oddział Newsko-Ładoskiego Basenu Wodnego Federalnej Agencji Zasobów Wodnych.

8. Zapewnić Bałtycko-Arktycznemu Oddziałowi Morskiemu Rosprirodnadzoru kontrolę wykonywania wymagań przepisów prawa Federacji Rosyjskiej w sferze ochrony środowiska.

Tymczasowo pełniący
obowiązki kierownika



A. M. Amirchanow

[pieczęć okrągła nieczytelna]

[podpis]

Wtornikowa Marina Siergiejewna
(499) 254-5444, 1334